

Женские безрукавки-кирсетки в украинском народном костюме в Приморье: традиции и современность

Ирина Владимировна Стрельцова,

аспирант Института истории, археологии и этнографии народов Дальнего Востока ДВО РАН, Владивосток.

E-mail: i-strel@mail.ru

В статье рассматриваются региональные особенности женской безрукавной одежды украинских переселенцев в Приморье. Исследуются условия формирования, бытования и трансформации этой детали традиционного костюма в конце XIX — начале XXI в. Поднимаются важные проблемы, касающиеся сохранения традиционного костюма в современном обществе.

Ключевые слова: Приморье, украинцы, история, традиционный костюм, нагрудная одежда, безрукавка, кирсетка, реконструкция.

The sleeveless female clothing as a part of Ukrainian traditional costume: the problems of preserving a tradition in Primorye region.

Irina Streltsova, Doctoral student, Institute of History, Archaeology and Ethnography of the Peoples of the Far East FEB RAS, Vladivostok.

The article illuminates the traditional culture of Ukrainian migrants in Primorye region through representation and interpretation of the Ukrainian female sleeveless clothing. Along with descriptions of regional features of the traditional sleeveless clothing (such as cutting, fabric, ornamentation, etc.), the author highlights the problems of preservation of the Ukrainian traditional clothing in modern society.

Key words: Primorye region, Ukrainians, history, traditional costume, sleeveless clothing, reconstruction.

На сегодняшний день на юге Дальнего Востока России активно функционируют украинские национально-культурные организации, центры, творческие коллективы, цель которых — сохранение украинской культуры и этнической самобытности. Среди них: Центр украинской культуры им. А. Крыля «Горлиця» (Владивосток), Спасская украинская национально-культурная автономия «Джерела України» (Спасск-Дальний), Приморский украинский народный хор «Горлиця» (Владивосток), народный ансамбль «Свой стиль» (Фокино), и др. Немаловажным компонентом работы вышеперечисленных организаций явно или косвенно является пропаганда традиционного украинского костюма. В связи с этим весьма актуальным, на наш взгляд, представляется обращение к подлинной народной одежде, изучение её истории, региональных особенностей и закономерностей развития. Всё это может оказать неоценимую помощь

работникам культуры, руководителям творческих коллективов и всем заинтересованным лицам в создании достоверного и гармоничного образа украинского народного костюма. В своей статье мы обращаемся к теме традиционной одежды украинских переселенцев в Приморском крае, поскольку она всё ещё недостаточно исследована учёными.

В конце XIX — начале XX в. основную часть (более 80%) переселенцев на юге Дальнего Востока России составляли украинцы. Осваивая новые земли, они сохраняли свою этническую культуру и традиционный уклад. Описывая крестьянское население Приамурья и Южно-Уссурийского края в начале XX в., А.А. Кауфман, В.К. Арсеньев и другие исследователи отмечали, что украинцев отличает хозяйственный консерватизм, приверженность своим традициям в домашнем быту, в устройстве жилища, в одежде [1, с. 87]. Особую привязанность к традиционной одежде украинских переселенцев подтверждают также заметки Ф.Ф. Буссе: «Все переселенцы, прибывающие морем, сохраняют свой стародавний обычай одеваться в свой холст, но его производство не превышает размера домашнего употребления» [2, с. 161]. Среди выходцев из Украины преобладали уроженцы Левобережной Украины: из Черниговской (40,8% от общего числа приехавших украинцев), Киевской (26,2%) и Полтавской (22,5%) губерний [1, с. 35]. Это обусловило распространение в Приморье комплекса одежды, характерного для центральной и восточной Украины (район Среднего Поднепровья), в который входили вышитая рубаха, плахта или юбка-спидница и безрукавка-кирсетка (рис. 1).

Необходимо отметить, что нагрудная одежда приталенного типа в виде различных безрукавок получила распространение в начале и особенно во второй половине XIX в. в украинском и белорусском костюмах. Это отчасти было обусловлено соседством и тесными контактами с поляками и литовцами, в национальном женском костюме которых присутствовала безрукавка в виде приталенного лифа. К слову, подобная одежда изредка встречалась и у русских (преимущественно в южных губерниях). В целом же формирование скроенной одежды в народном костюме было связано с развитием технологий шитья, распространением фабричного полотна, а также с влиянием городской моды.

Украинские безрукавки под названием «кирсетка» или «керсетка» (укр. «кірсетка»), получившие распространение в Приморье, отличались свободным покроем, расширенным книзу силуэтом и достаточно большой длиной (иногда до колен и ниже). Изначально кирсетки шили из домотканого полотна белого или тёмно-коричневого цвета. Причём носили такие безрукавки и мужчины, и женщины. Позже, с расширением мануфактурного производства, их стали делать из фабричной материи (тонкого сукна, бархата, атласа, ситца), однотонной или набивной, тёмной или цветной. В конце XIX в. особую популярность при создании народной одежды, в том числе кирсеток, приобретает так называемый кубовый ситец синего цвета с набивным цветочным рисунком. Изготовленные из

фабричной ткани кирсетки становятся исключительно женской одеждой. Следует отметить, что цвет кирсеток изначально мог иметь половозрастной показатель: тёмные носили пожилые женщины, а цветные — девушки и молодые женщины [5, с. 648].

Обычно кирсетки кроились с цельной или отрезной спинкой. В первом случае изделие подгоняли по фигуре, вшивая клинья в виде трапеции острым углом вверх по бокам и по линии талии со стороны спинки. Подобный крой был известен всем восточнославянским народам. Русские называли такой фасон «на острый клин», украинцы — «на уси», «на вуси», белорусы — «на усы» или «на хванды» [3, с. 243]. Первоначально



Рис. 1. Кужим Анна Ивановна с подругой. 1930 г. Приморский край, Спасский район. МПК (Музей Приморский краеведческий) 8827-10. Ф 21577

вшивались два клина по бокам прямой спинки. Такой крой был характерен для кирсенок из домотканого полотна. Позже добавился третий клин, который вшивали в предварительно сделанные подрезы в центре спинки. С распространением фабричной материи количество клиньев и фигурных швов увеличивалось. При этом сама спинка могла сужаться. Особенно много клиньев (до 17) было в изделиях из дорогих тканей [4, с. 78]. Крой с отрезной спинкой более поздний. Он отличается тем, что на спинке на уровне талии делают поперечный разрез, куда вшивается нижняя часть, предварительно сложенная в крупные складки или мелкие сборки [3, с. 249]. По этому же принципу кроилась такая восточнославянская верхняя одежда, как русский кафтан, украинская и белорусская свита, русский шугай, украинская «юпка» и др. Таким образом, на примере кирсетки можно наблюдать постепенный переход от прямого покроя в народной одежде к роскошному или расклешенному. Что касается ворота кирсенок, в большинстве случаев он отсутствовал, при этом вырез горловины был круглый. Встречались и другие варианты. Так, на Днепропетровщине кирсетки шили с четырёхугольным вырезом горловины (каре).

Застёгивали кирсетки обычно на левую сторону с помощью крючков или пуговиц. Шили их всегда на подкладке. Иногда по типу верхней одежды простёгивали ватой или паклей (центральная Киевщина). Носили кирсетки поверх вышитой рубахи и плахты или юбки-спидницы. Таким образом, представляя собой изделие позднего покроя, кирсетка в украинском костюме сочеталась с одеждой более ранних форм.

Особого внимания заслуживает декоративное оформление нагрудной одежды. Кирсетки обильно украшались вышивкой, аппликацией шёлком, плисом, тесьмой, шнуром. С распространением швейных машин в качестве декора широко применялась фигурная стёжка, строчевая машинная вышивка. Особенно красочно декорировалась правая полочка кирсетки. Кроме того, вышивкой и декоративными пуговицами иногда подчёркивали место на спинке, куда вшивались «вусы». Отдельно украшались фигурные клапаны карманов (зачастую ложных).

Региональные различия проявлялись в покрое, длине и оформлении кирсенок. Так, в полтавском традиционном женском костюме кирсетка была достаточно длинной (до колен и ниже). Шилась она в основном из фабричных тёмных или ярких, однотонных или узорчатых тканей в мелкий цветочный рисунок. Полтавские кирсетки кроились с завышенной талией, обозначенной сзади, а спереди имели расклешенный вид без акцента на талии. Оформлялись аппликацией и обшивками из плиса или другой ткани тёмного цвета. В качестве декора широко использовались такие элементы, как зубчики, а также растительные и цветочные мотивы. Растительный орнамент обычно располагали на груди и в нижнем углу правой полы, иногда украшали линию талии на спинке. Как отмечает Т. В. Кара-Васильева, в отношении декорирования кирсенок «типичной для Полтавщины является одноцветная композиция растительного

орнамента под названием „левадка“» [4, с. 104]. Кроме того, в оформлении кирсеток могли также использовать вышивку преимущественно белыми, красными и зелёными нитками. Позже, с распространением швейных машин, кирсетки стали украшать изящной вышивкой, выполненной машинной строчкой.

Черниговская кирсетка была короче полтавской. Во второй половине XIX в. их шили из белого домотканого сукна с поперечными карманами с правой стороны. Позже широко использовали фабричную материю. На севере Черниговщины были распространены достаточно короткие кирсетки примерно до середины бёдер с многочисленными швами и сборками на спине. Кроились они расширенными от линии талии, что визуально делило силуэт на две равные части. Для оформления могли использовать декоративную, как правило, машинную стёжку. Обязательным элементом был косой карманчик с правой стороны, украшенный аппликацией [8, с. 28] (рис. 2).

Кирсетки Киевщины по длине соответствовали черниговским. Их кроили с завышенной линией талии, плотно облегающими верхнюю часть корпуса, с большим количеством глубоких встречных складок. Первоначально они шились из домотканого белого, серого или тёмно-красного сукна. С распространением фабричной ткани стали использовать шерстяную, шёлковую или хлопчатобумажную материи преимущественно красного цвета, хотя присутствовали и другие цвета. В киевских кирсетках богато оформлялся нижний угол правой полы, так называемый «нарижнок» [8, с. 29].

Кирсетки в Приморье шили самостоятельно (особенно при наличии швейной машинки) или заказывали у односельчан, занимавшихся портняжным промыслом.

Так, Ю.В. Аргушева сообщает, что житель с. Хвалынки Спасской волости украинец З.К. Баранец просил за пошив женской кирсетки 1–2 руб., при этом мужской пиджак на вате оценивался в 3 руб. [1, с. 80]. Материалом для изготовления кирсеток служила фабричная ткань, в основном тонкое сукно, сатин (зачастую тёмного цвета) или ситец. Шились они на подкладке в соответствии с особенностями кроя и декора их украинских аналогов.



Рис. 2. Кирсетка переселенцев из Черниговской губернии. Конец XIX — начало XX в. МПК 9120-3 Т-234

В коллекции музея им. В.К. Арсеньева (Владивосток) представлены различные виды кирсеток, принадлежащих в основном уроженкам Полтавской и Черниговской губерний. В качестве примера приведём описание кирсетки из д. Слободка Миргородского уезда Полтавской губернии (рис. 3). Данный экземпляр (инвентарный номер МПК 9110-6 Т-395) поступил в музей в 1976 г. от В.Я. Усик. Кирсетка была привезена из Украины. Датирована концом XIX — началом XX в. Пошита из тёмно-серой диагонали (плотной шерстяной ткани с наклонными рубчиками) на подкладке. Длина изделия составляет около 90 см. Кирсетка скроена с завышенной талией, обозначенной со стороны спинки. Сзади по линии талии заложены семь встречных складок («вусиков»), украшенных на поясе мелкими пуговицами. Ворот круглый. Кирсетка застёгивается на левую сторону с помощью крючков, пришитых в верхней части. Декорирована аппликацией из чёрного плиса, расположенной на правой полочке. Растительный орнамент художественно выстроен в типичную для полтавской верхней одежды композицию — левадку (рис. 4). На уровне груди изображена вертикальная изогнутая ветвь барвинка,



Рис. 3. Кирсетка переселенцев из Полтавской губернии (Миргородский уезд, с. Слободка). Конец XIX — начало XX в. МПК 9110-6 Т-395



Рис. 4. Кирсетка. Реконструкция. 2013 г. (автор: Апанасенко А.В., Владивосток)

продублированная в зеркальном отражении и окантованная двойными полосками и зубчиками. В правом нижнем углу — композиция из растительного орнамента. Аппликация верхней и нижней частей соединена тремя вертикальными двойными узкими полосками. Ворот кирсетки окантован двумя, а низ изделия — тремя горизонтальными полосками из плиса. Кроме того, аппликацией в виде зубчиков украшена пройма рукавов. Широкими полосками плиса обработаны также фигурные клапаны ложных карманов, расположенных наискосок под грудью. Общий силуэт кирсетки отличается стройностью и плавностью линий. Верхняя часть достаточно плотно облегает фигуру, а нижняя плавно ниспадает вниз. Орнамент гармонично дополняет и подчёркивает крой, создавая лаконичный законченный образ. В целом данный экземпляр представляет собой классический образец полтавской кирсетки, бытовавшей на территории Приморья в конце XIX — начале XX в. наряду с другими видами безрукавной одежды.

Безрукавка-кирсетка долгое время оставалась ярким, отличительным элементом украинского костюма, постепенно переходя в разряд праздничной одежды. Не потеряла она своей актуальности и в наши дни. Как часть украинского народного костюма кирсетку можно увидеть на участниках творческих коллективов, национально-культурных организаций, пропагандирующих украинскую традиционную культуру в Приморье. И здесь следует отметить как положительные, так и отрицательные моменты. Несомненно, положительная тенденция — это сам факт существования традиционного комплекса украинского костюма с кирсеткой в современном городе, причём не только в сценическом пространстве, но и отчасти в бытовой среде. Отрицательная же сторона, на наш взгляд, состоит в том, что эта деталь традиционного костюма (наряду с вышитой сорочкой, плахтой и другими его компонентами), претерпев значительное испытание временем, весьма отдалённо напоминает первоисточник. Такому положению дел во многом способствовал растиражированный сценический образ псевдонационального костюма, который, к сожалению, до сих пор активно используется в современных народных коллективах. Наряду с этим можно наблюдать и другое явление, когда отдельные участники украинского культурного движения в Приморье скрупулёзно восстанавливают все элементы традиционного костюма, изучая этнографическую одежду в музейных коллекциях и специальных научных изданиях. По нашему мнению, такая работа представляется наиболее эффективной в целях сохранения и пропаганды самобытного украинского костюма, в том числе безрукавки-кирсетки (рис. 4).

Будучи яркой составляющей самобытной культуры украинцев в Приморье, традиционная одежда всё чаще становится объектом специальных выставок. Так, в 2007 г. в рамках IV Дальневосточного фестиваля украинской культуры была организована выставка-парад национальной

украинской одежды. Как справедливо отмечает руководитель Центра украинской культуры им. А. Крыля «Горлиця» Т. В. Ткаченко, «данное направление — чрезвычайно перспективное, интересное для всех возрастов, его необходимо расширять за счёт более современных моделей, привлекать к этой работе художников, модельеров» [7, с. 259]. При этом стоит добавить, что, выбирая отправную точку для индивидуального творчества, следует отдавать предпочтение первоисточнику, т. е. подлинным этнографическим костюмам.

Подводя итоги, можно заключить, что нагрудная безрукавная одежда в украинском костюме характеризуется поздним развитием форм, на трансформацию которых оказали влияние многие факторы, в частности регион распространения, хозяйственная деятельность населения, развитие фабричного производства и технологий шитья, городская мода и т. д. Тем не менее этот вид одежды сохранил свои характерные черты в соответствии с традиционными предпочтениями и вкусами. Не потерял он своей значимости и привлекательности и в настоящее время, в том числе на территории позднего расселения украинцев — в Приморье. Для сохранения и дальнейшего развития украинской нагрудной одежды как части единого комплекса в регионе необходима кропотливая работа, связанная с детальным исследованием аутентичной традиционной одежды и популяризацией её лучших образцов, а также с реконструкцией различных составляющих украинского костюма и разработкой современной одежды на основе традиционных конструктивных и декоративных форм.

ЛИТЕРАТУРА И ИСТОЧНИКИ

1. Аргудяева Ю. В. Крестьянская семья у восточных славян на юге Дальнего Востока России (50-е годы XIX в. — начало XX в.). М.: ИЭА РАН, 1997. 314 с.
2. Буссе Ф. Ф. Переселение крестьян морем в Южно-Уссурийский край в 1883—1893 гг. СПб.: Тип. высочайше утверждённого тов-ва «Общественная польза», 1898. 129 с.
3. Зеленин Д. К. Восточнославянская этнография. М.: Наука, 1991. 502 с.
4. Кара-Васильева Т. В. Полтавська народна вишивка. Київ: Наукова думка, 1983. 134 с.
5. Маслова Г. С. Народная одежда русских, украинцев и белорусов в XIX — начале XX в. // Восточнославянский этнографический сборник. М.: АН СССР, 1956. С. 541—756.
6. Николаева Т. История украинского костюма. Київ: Либідь, 1996. 176 с.
7. Ткаченко Т. В., Черномаз В. А. Украинцы Владивостока: вчера и сегодня // Украинцы на Дальнем Востоке: история и современность. Владивосток: Изд-во Дальневост. ун-та, 2008. С. 250—261.
8. Украинское народное искусство. Одежда / под ред. Гислистога К. И. Киев: Государственное изд-во изобр. иск-ва и муз. лит-ры УССР, 1961. 326 с.